

Til

Udvalgets medlemmer og stedfortrædere

Pressemeddelelse vedr. rådsmøde 2457 MILJØ den 17. oktober 2002

Dette rådsmøde (12976/02 Presse 320) blev behandlet af Europaudvalget på mødet den 11. oktober 2002. Dansk delegationsleder: Miljøminister Hans Christian SCHMIDT og statssekretær i miljøministeriet Leo LARSEN.

B-dagsordenspunkter til behandling på ministermødet, bl.a.:t

EMBALLAGE OG EMBALLAGEAFFALD; Kvalificeret flertal for politisk enighed om ændring af direktiv 94/62/EF om emballage og emballageaffald. Belgien og Nederlandene støttede ikke denne enighed **(FF)** [*](#)

RISIKOEN FOR STØRRE UHELD MED FARLIGE STOFFER; Enstemmigt politisk enighed om ændring af direktiv 96/82/EF om kontrol med risikoen for større uheld med farlige stoffer (det såkaldte Seveso II-direktiv) **(FF)** [*](#)

GRÆNSEOVERSKRIDENDE OVERFØRSEL AF GMO'ER; Politisk enighed om forslag til forordning om grænseoverskridende overførsel af genetisk modificerede organismer (GMO'er) (Tyskland og Italien undlod at stemme) **(FF)** [*](#)

SPORBARHED OG MÆRKNING AF GMO'ER; Orienterende debat om forslag til forordning om sporbarhed og mærkning af genetisk modificerede organismer (GMO'er) og sporbarhed af fødevarer og foder fremstillet af GMO'er [*](#)

HANDEL MED GASEMISSIONER; Orienterende debat om forslag til direktiv om en ordning for handel med kvoter for drivhusgasemissioner i Fællesskabet **(FF)** [*](#)

EUROPÆISK STRATEGI FOR BÆREDYGTIG UDVIKLING; Rådets konklusioner, se tekst [*](#)

KLIMAÆNDRINGER; Rådets konklusioner, se tekst [*](#)

UDRYDDELSESTRUEDE VILDE DYR OG PLANTER; Vedtagelse af afgørelse om fastlæggelse af Fællesskabets og medlemsstaternes forhandlingsposition på 12. møde i konferencen mellem parterne (COP 12) i konventionen om international handel med udryddelsestruede vilde dyr og planter (CITES) [*](#)

MILJØANSVAR; Situationsrapport vedrørende forslaget til direktiv om miljøansvar for så vidt angår forebyggelse og afhjælpning af miljøskader [*](#)

EKSPORT OG IMPORT AF FARLIGE KEMIKALIER; Situationsrapport om forslag til forordning **(FF)** [*](#)

FOREST FOCUS; Situationsrapport om forslag til forordning om overvågning af Fællesskabets skove og disses samspil med miljøet (den såkaldte "Forest Focus"-forordning) [*](#)

EVENTUELT

KVIKSØLV FRA CHLORALKALIINDUSTRIEN; Beretning fra Kommissionen om chloralkaliindustriens anvendelse af kviksølv [*](#)

EURO-MIDDELHAVS-MILJØMINISTERKONFERENCE; Rapport fra Grækenland om resultaterne af Euro-Middelhavs-miljøministerkonferencen den 10. juli 2002 i Athen [*](#)

CEN's MILJØ-HELP-DESK; Erklæring fra Tyskland om finansieringen af Den Europæiske Standardiseringsorganisation (CEN)'s miljø-help-desk [*](#)

FOREBYGGELSE AF OVERSVØMMELSER; Erklæring fra Frankrig, Tyskland, Portugal og Østrig om en mulig europæisk indsats til forebyggelse af oversvømmelser [*](#)

ATOMKRAFT OG BÆREDYGTIG UDVIKLING; Erlæring fra Østrig og Irland [*](#)

MØDE MELLEMLU EU's SKOV- OG NATURDIREKTØRER; Rapport fra **Danmark** om resultaterne af mødet mellem EU's skov- og naturdirektører den 2.-4. oktober 2002 [*](#)

UFORMELLE MØDER

"GREEN 8"-MØDE; Uformelt møde med de vigtigste ikke-statslige organisationer (ngo'er) på miljøområdet (de såkaldte "Green 8") dagen før rådsmødet [*](#)

OPFØLGNING AF JOHANNESBURG-TOPMØDET; Uformel drøftelse af opfølgningen af verdenstopmødet i Johannesburg om bæredygtig udvikling [*](#)

A-dagsordenspunkter færdigforhandlet af COREPER inden ministermødet. bl.a.:

MILJØ

Emission af forurenende stoffer fra forbrændingsmotorer i mobile ikke-vejgående maskiner; Vedtagelse af direktiv (dok. 12304/02) [*](#)

EKSTERNE FORBINDELSER

Forbindelserne med Israel - Forberedelse af associeringsrådets møde; Vedtagelse af Unionens fælles holdning med henblik på tredje møde i Associeringsrådet EU-Israel den 21. oktober i Luxembourg [*](#)

Ikke-hemmelige erklæringer vedr. A-dagsordenspunkter (vedlagt bagest):

Ingen

Henvisning til A-dagsordenspunkter vedr. miljø behandlet på andre rådsmøder siden det foregående miljøministerrådsmøde den 25. juni 2002:

Rådsmøde 2447 Almindelige anliggender og eksterne forbindelser d. 24. juli 2002 (alm. del – bilag 1100)

Konventionen om beskyttelse af migrerende arter af vilde dyr; Vedtagelse af afgørelse om Fællesskabets deltagelse i syvende møde mellem parterne i Bonn-konventionen

Rådsmøde 2448 Landbrug og fiskeri d. 24. juli 2002 (alm. del – bilag 109)

Bunkeroliekonventionen; Vedtagelse af beslutning om bemyndigelse af medlemsstaterne til i Fællesskabets interesse at undertegne og ratificere eller tiltræde den internationale konvention om civilretligt ansvar for forureningsskader forårsaget af bunkerolie.

Rådsmøde 2452 Transport, telekommunikation og energi d. 3-4. oktober 2002 (alm. del – bilag 157)

Genetisk modificerede organismer; Vedtagelse af beslutninger om fastlæggelse af 1) vejledende noter til supplerende af bilag VII til direktiv 2001/18 EF, 2) model til resumé af oplysninger vedrørende markedsføring af genetisk modificerede organismer og 3) model til resumé af anmeldelser vedrørende udsætning i miljøet af genetisk modificerede organismer i andet øjemed end markedsføring.

Punkter, som ikke blev behandlet på rådsmødet, herunder evt. mandater (FO) jf. EUU-dagsordenen den 11. oktober 2002, 1. udg.:

Ingen

Bruxelles, den 19. oktober 2002

Med venlig hilsen

Morten Knudsen

12976/02 (Presse 320)
(OR. en)

PRESSEMEDDELELSE

Vedr.:

2457. samling i Rådet

- MILJØ -

den 17. oktober 2002 i Luxembourg

Formand: **Hans Christian SCHMIDT**

Kongeriget Danmarks miljøminister

-
INDHOLD

DELTAGERE [*](#)

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

EMBALLAGE OG EMBALLAGEAFFALD - *offentlig forhandling* [*](#)

RISIKOEN FOR STØRRE UHELD MED FARLIGE STOFFER - *offentlig forhandling* [*](#)

GRÆNSEOVERSKRIDENDE OVERFØRSEL AF GMO'ER - *offentlig forhandling* [*](#)

SPORBARHED OG MÆRKNING AF GMO'ER [*](#)

HANDEL MED GASEMISSIONER [*](#)

EUROPÆISK STRATEGI FOR BÆREDYGTIG UDVIKLING [*](#)

KLIMAÆNDRINGER [*](#)

UDRYDDELSESTRUET VILDE DYR OG PLANTER [*](#)

MILJØANSVAR [*](#)

EKSPORT OG IMPORT AF FARLIGE KEMIKALIER [*](#)

FOREST FOCUS [*](#)

EVENTUELT [*](#)

KVIKSØLV FRA CHLORALKALIINDUSTRIEN [*](#)

EURO-MIDDELHAVS-MILJØMINISTERKONFERENCE [*](#)

CEN's MILJØ-HELP-DESK [*](#)

FOREBYGGELSE AF OVERSVØMMELSER [*](#)

ATOMKRAFT OG BÆREDYGTIG UDVIKLING [*](#)

MØDE MELLE EU'S SKOV- OG NATURDIREKTØRER [*](#)

UFORMELLE MØDER [*](#)

"GREEN 8"-MØDE [*](#)

OPFØLGNING AF JOHANNESBURG-TOPMØDET [*](#)

PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT

MILJØ

Emission af forurenende stoffer fra forbrændingsmotorer i mobile ikke-vejgående maskiner [*](#)

EKSTERNE FORBINDELSER

Forbindelserne med Israel - Forberedelse af associeringsrådets møde [*](#)

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Jef TAVERNIER

Minister for forbrugerbeskyttelse, folkesundhed og miljø

Olivier DELEUZE

Statssekretær for energi og bæredygtig udvikling under ministeren for mobilitet og transport

Danmark:

Hans Christian SCHMIDT

Miljøminister

Leo LARSEN

Statssekretær i miljøministeriet

<u>Tyskland:</u>	
Peter WITT	Stedfortrædende fast repræsentant
<u>Grækenland:</u>	
Stavros KAMPELIS	Generalsekretær
<u>Spanien:</u>	
Pascual FERNÁNDEZ MARTÍNEZ	Statssekretær for vand og kyster
<u>Frankrig:</u>	
Roselyne BACHELOT-NARQUIN	Minister for økologi og bæredygtig udvikling
<u>Irland:</u>	
Peter GUNNING	Stedfortrædende fast repræsentant
<u>Italien:</u>	
Altero MATTEOLI	Miljøminister og minister for naturbevaring
<u>Luxembourg:</u>	
Charles GOERENS	Minister for udviklingssamarbejde, humanitær bistand og forsvar samt miljøminister
Eugène BERGER	Statssekretær for miljø
<u>Nederlandene:</u>	
Pieter VAN GEEL	Statssekretær for boligspørgsmål, fysisk planlægning og miljøpolitik (miljø og bæredygtighed)
<u>Østrig:</u>	
Wilhelm MOLTERER	Forbundsminister for landbrug og skovbrug samt miljø og vandforvaltning
<u>Portugal:</u>	
José Eduardo MARTINS	Statssekretær for miljø
<u>Finland:</u>	
Jouni BACKMAN	Miljøminister
<u>Sverige:</u>	
Lena SOMMESTAD	Minister, Miljøministeriet
<u>Det Forenede Kongerige:</u>	
Margaret BECKETT	Minister for miljø, fødevarer og landdistriktspørgsmål
Michael MEACHER	Vicemiljøminister
Ross FINNIE	Miljøminister og minister for landdistriktudvikling (den skotske regering)
	* * *
<u>Kommissionen:</u>	
Margot WALLSTRÖM	Medlem

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

EMBALLAGE OG EMBALLAGEAFFALD - offentlig forhandling

Rådet nåede med kvalificeret flertal til politisk enighed om ændringen af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/62/EF om emballage og emballageaffald. Belgien og Nederlandene støttede ikke denne enighed. Der vil blive vedtaget en fælles holdning på en kommende samling, når teksten er endeligt udformet. Den vil derefter blive sendt til Europa-Parlamentet til andenbehandling efter proceduren med fælles beslutningstagning.

Forslaget tager sigte på en revision af målene for nyttiggørelse og genanvendelse og på at forbedre definitionerne af emballage og de forskellige former for genanvendelse. Ændringsforslaget efterkommer kravet i ovennævnte direktiv om, at der skal opstilles reviderede mål.

Den tekst, som Rådet har godkendt, fastsætter følgende:

den 31. december 2008 som en generel tidsfrist for at træffe de nødvendige foranstaltninger for at nå de reviderede mål for nyttiggørelse og genanvendelse; samtidig gives der Grækenland, Irland og Portugal en yderligere frist på fire år på grund af deres særlige situation;

et maksimumsmål på 80% for genanvendelse af emballageaffald og ikke noget maksimumsmål for nyttiggørelse;

en række minimumsmål for genanvendelse af materialer, der indgår i emballageaffald; målene er fastsat til 60% for glas, 60% for papir og pap, 50% for metal, 22,5% for plast, idet der kun tages hensyn til materiale, der genanvendes som plast, og 15% for træ.

RISIKOEN FOR STØRRE UHELD MED FARLIGE STOFFER - offentlig forhandling

Rådet nåede med enstemmighed til politisk enighed om Europa-Parlamentets og Rådets ændring af direktiv 96/82/EF om kontrol med risikoen for større uheld med farlige stoffer (det såkaldte Seveso II-direktiv). Der vil blive vedtaget en fælles holdning på en kommende samling, når teksten er endeligt udformet. Den vil derefter blive sendt til Europa-Parlamentet til andenbehandling efter proceduren med fælles beslutningstagning.

Forslaget sigter mod at forebygge større uheld med farlige stoffer og begrænse deres følger for mennesker og miljø overalt i Fællesskabet. Teksten indebærer, at der indføres en forpligtelse for industridriftsledere til at indføre sikkerhedsstyringssystemer, herunder en detaljeret risikovurdering med mulige uheldsscenerier, og en forpligtelse til at give oplysninger til offentligheden om risici i industrien og om, hvordan man skal bære sig ad i tilfælde af et uheld.

Enigheden resulterede bl.a. i, at der i teksten til forslaget blev medtaget et tilsagn fra medlemsstaterne om så vidt muligt at opretholde passende afstand mellem virksomheder, der er omfattet af dette direktiv, og vigtige transportruter. Denne medtagelse skyldtes en række ændringer fra Europa-Parlamentet.

Der erindres om, at Rådet vedtog en generel indstilling vedrørende forslaget den 25. juni 2002. Denne generelle indstilling ændrede Kommissionens forslag, så det medtager forskellige lofter for ammoniumnitrat som reaktion på den ulykke, der fandt sted i Toulouse i september 2001.

GRÆNSEOVERSKRIDENDE OVERFØRSEL AF GMO'ER - offentlig forhandling

Rådet nåede til politisk enighed om forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om grænseoverskridende overførsel af genetisk modificerede organismer (GMO'er), idet den tyske og den italienske delegation undlod at stemme. Der vil blive vedtaget en fælles holdning på en kommende samling, når teksten er endeligt udformet. Den vil derefter blive sendt til Europa-Parlamentet til andenbehandling efter proceduren med fælles beslutningstagning.

Forslaget er udformet med henblik på gennemførelse i Fællesskabet af Cartagena-protokollen, som Rådet på samlingen den 25. juni 2002 besluttede at indgå på Fællesskabets vegne. Mens gældende fællesskabslovgivning i stor udstrækning dækker import af og handel med GMO'er, er formålet med forslaget at kunne opfylde protokollens krav til eksportører ved at fastlægge en fælles ordning for anmeldelse af og information om grænseoverskridende overførsler af GMO'er.

Teksten indeholder bestemmelser om:

udtrykkeligt samtykke fra importøren: Der kan ikke ske nogen første forsætlig grænseoverskridende overførsel af GMO'er uden udtrykkeligt samtykke fra den importerende part,

eksport udelukkende af godkendte GMO'er: Ingen GMO'er kan eksporteres, medmindre de er godkendt inden for EU eller medmindre den kompetente myndighed i et tredjeland udtrykkeligt har givet sin tilslutning til at importere produktet.

Med hensyn til identifikation af GMO'er i blandinger er formålet med forslaget at sikre overensstemmelse med direktiv 2001/18/EF om udsætning i miljøet af GMO'er og med anden gældende eller fremtidig fællesskabslovgivning om sporbarhed, mærkning og identifikation af sådanne GMO'er.

Formanden fremhævede betydningen af, at der er opnået til enighed om sagen i lyset af Fællesskabets samlede forpligtelser i forbindelse med protokollen. Han orienterede også Rådet om, at der i øjeblikket er knap 40 parter, der har tilsluttet sig protokollen, herunder Fællesskabet og seks medlemsstater. Protokollen træder i kraft, når antallet af ratifikationer når op på 50.

SPORBARHED OG MÆRKNING AF GMO'ER

Rådet havde en orienterende debat om forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om sporbarhed og mærkning af genetisk modificerede organismer (GMO'er) og sporbarhed af fødevarer og foder fremstillet af GMO'er.

Rådet anmodede De Faste Repræsentanternes Komité om at fortsætte arbejdet med forslaget i lyset af bemærkningerne fra delegationerne og parallelt med arbejdet med udkastet til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om genetisk modificerede fødevarer og foderstoffer (drøftet på samlingen i Rådet (landbrug og fiskeri) den 14. oktober), da forslagene hænger tæt sammen med hinanden.

Forslaget tager sigte på at gøre det lettere at målrette overvågningen af potentielle virkninger af GMO'er og GMO-produkter, kontrollere og verificere angivelser på etiketter og tilbagetrække produkter, hvis der viser sig uforudsete sundheds- eller miljörisici. Det er hensigten, at mærkningskravene skal være et supplement til de krav, der er fastsat i direktiv 2001/18/EF om udsætning i miljøet af GMO'er, og de krav, der fremgår af forslaget til forordning om genetisk modificerede fødevarer og foderstoffer.

Delegationerne benyttede lejligheden til at drøfte ovennævnte forslag i forbindelse med direktiv 2001/18/EF om udsætning i miljøet af GMO'er og forslaget til forordning om grænseoverskridende overførsel af GMO'er, da de alle indeholder relaterede bestemmelser.

Formanden udtrykte tilfredshed med delegationernes hidtidige indsats i sagen. Han erindrede om dens betydning, ikke kun i henseende til forbrugerbeskyttelse, men også for EU's handelspolitik.

HANDEL MED GASEMISSIONER

Rådet havde en orienterende debat om forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om en ordning for handel med kvoter for drivhusgasemissioner i Fællesskabet.

Rådet noterede sig delegationernes reaktioner på teksten og anmodede De Faste Repræsentanternes Komité om at bekræfte resultaterne af debatten og fortsætte arbejdet med henblik på at gøre det muligt at nå til politisk enighed på samlingen i Rådet den 9.-10. december.

Formanden udtrykte tilfredshed med det konstruktive arbejde, som alle delegationerne havde ydet i forbindelse med denne sag, og understregede, at det er vigtigt at nå til politisk enighed inden årets udgang for at sikre, at handelsordningen kan starte som planlagt i 2005.

Forslaget tager sigte på at reducere drivhusgasemissionerne på en omkostningseffektiv måde og gøre det muligt for Fællesskabet at opfylde forpligtelserne i henhold til FN's rammekonvention om klimaændringer og Kyoto-protokollen.

Debatten havde bl.a. til formål at gennemgå de udestående nøglespørgsmål, som gav anledning til generel bekymring for de fleste delegationer, som for eksempel den midlertidige undtagelse for visse anlæg, den ensidige medtagelse af yderligere aktiviteter og gasser, tildelingsmetoden og sammenkædningen med Kyoto-protokollens projektmechanismer. Debatten mundede ud i, at Rådet bekræftede en del af Europa-Parlamentets ændringer med hensyn til dette direktiv.

EUROPÆISK STRATEGI FOR BÆREDYGTIG UDVIKLING

Rådet vedtog følgende konklusioner om gennemførelse af EU's strategi for bæredygtig udvikling og af miljødimensionen i de forpligtelser, der blev indgået på Johannesburg-topmødet. Det besluttede at sende disse konklusioner til Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) i overensstemmelse med anmodningen i konklusionerne fra samlingen i Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) den 30. september 2002:

"RÅDET (MILJØ)

1. HILSER resultatet af topmødet om bæredygtig udvikling i Johannesburg VELKOMMEN, er fuldt BESLUTTET på at gennemføre erklæringen om bæredygtig udvikling og implementeringsplanen fra Johannesburg og UNDERSTREGER betydningen af, at EU går foran og sikrer påviselige fremskridt hen imod bæredygtig udvikling på verdensplan og i EU
2. UNDERSTREGER nytteværdien af de globale mål, der blev fastlagt i Johannesburg, som instrumenter i forbindelse med den globale miljødagsorden og for at opnå en bæredygtig udvikling på verdensplan og BEKRÆFTER på ny, at EU er fast besluttet på at gennemføre opstillede EU-mål og -målsætninger ud over de krav, der blev opnået global enighed om i Johannesburg
3. MINDER OM konklusionerne fra samlingen i Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) den 30. september 2002 om vurdering, prioritetsområder og opfølgning af forpligtelserne fra Johannesburg

OPFORDRER DET EUROPÆISKE RÅD TIL

4. som besluttet i Barcelona på forårstopmødet i 2003 AT GENNEMGÅ EU's samlede strategi for bæredygtig udvikling med fokus på gennemførelse og iværksættelse af de forpligtelser, som EU har påtaget sig på verdenstopmødet om bæredygtig udvikling, idet der tages hensyn til den sammenfattende rapport, som Kommissionen vil udsende, og til med henblik herpå
5. AT STYRKE Lissabon-processens miljødimension, så økonomiske, sociale og miljømæssige hensyn i lige høj grad tilgodeses ved udformningen af politikkerne og i beslutningstagningen som besluttet på topmødet i Barcelona; at gøre EU til en meget ressourceeffektiv økonomi, at vedtage konkrete aktioner og tidsplaner og at styrke synergier mellem de tre forskellige dimensioner af bæredygtig udvikling og derfor TAGE tilstrækkeligt HENSYN TIL miljødimensionen, også i forbindelse med den igangværende proces med strømlining af den årlige koordinering af den økonomiske politik og beskæftigelsespolitikken
6. navnlig AT SIKRE, at de relevante rådssammensætninger i overensstemmelse med bl.a. planen for opfølgning af konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Göteborg om EU's strategi for bæredygtig udvikling (SDS) bidrager til at fremme og gennemføre de mål, der blev vedtaget i implementeringsplanen fra Johannesburg, samt at EU opfylder sine forpligtelser med hensyn til at yde finansiel og teknisk bistand til udviklingslandene i forbindelse med gennemførelsen af disse mål
7. AT STYRKE Cardiff-processen vedrørende integration af miljøhensyn i Fællesskabets politikker og aktioner med det formål at skabe bæredygtig udvikling ved navnlig at HENSTILLE TIL de relevante rådssammensætninger at iværksætte afkoblingen mellem økonomisk vækst og ressourceforbrug og miljøforningelse, idet Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) i overensstemmelse med konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Sevilla sørger for samordningen, og hvert andet år at aflægge rapport om tiltag og resultater inden for miljøintegration på Det Europæiske Råds forårsmøde begyndende i 2003 eller 2004, alt efter hvad der er hensigtsmæssigt
8. AT HENSTILLE TIL Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) at tage hensyn til bæredygtig udvikling i det treårige strategiske program og de årlige arbejdsprogrammer for Rådet, som er nævnt i konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Sevilla
9. AT OPFORDRE Rådet (henholdsvis uddannelse, sundhed, forbrugerpolitik, turisme, forskning og beskæftigelse og social- og arbejdsmarkedspolitik) til at udarbejde strategier med henblik på at fremme bæredygtig udvikling ved at integrere miljøhensyn i deres nuværende politikker og aktioner.

GENNEMFØRELSE AF JOHANNESBURG-FORPLIGTELSESNES MILJØDIMENSION: AFKOBLING OG INTEGRATION

RÅDET (MILJØ)

10. ERINDRER OM målsætningerne, målene, aktionerne og foranstaltningerne i den strategi for bæredygtig udvikling, der blev vedtaget i Göteborg og i Fællesskabets sjette miljøhandlingsprogram*, navnlig målet om afkobling mellem økonomisk vækst og ressourceforbrug og miljøforningelse
11. OPFORDRER Kommissionen til at indføre en årlig status over Cardiff-processen i forbindelse med integration af miljøhensyn i Fællesskabets politikker, til at overveje at MEDTAGE resultaterne af denne status i de fremtidige sammenfattende rapporter, om muligt fra 2003, og til at videreudvikle disse statusopgørelser i de kommende år
12. OPFORDRER Kommissionen til i den kommende sammenfattende rapport for 2003 og på grundlag af meddelelsen "Mod et globalt partnerskab for bæredygtig udvikling" at vurdere, gøre status over og give forårstopmødet politisk rådgivning om, hvordan de interne og eksterne EU-forpligtelser vedrørende bæredygtig udvikling, der er indgået som følge af Johannesburg-topmødet, effektivt kan omsættes til praktisk politisk handling; ANERKENDER desuden, at Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) vil gennemgå og evaluere det arbejde, EU hidtil har udført til opfølgning af Johannesburg, og
13. OPFORDRER derfor Kommissionen til, bl.a. på baggrund af Rådets integrationsstrategier, at udvikle overordnede fællesskabsmål for afkobling og i passende omfang sektorspecifikke afkoblingsmål, idet der tages hensyn til eventuelle regionale forskelle, som retningslinjer for de relevante sektorer i den videre udvikling og gennemførelse af Cardiff-processen og Johannesburg-forpligtelserne, under hensyntagen til bl.a. Kommissionens kommende handlingsplan for miljøteknologi og det fremtidige arbejde vedrørende markedsbaserede instrumenter

14. OPFORDRER Kommissionen til i forbindelse med udarbejdelsen af den sammenfattende rapport for 2003 at overveje, hvordan Johannesburg-forpligtelserne vedrørende bæredygtige forbrugs- og produktionsmønstre kan integreres i de eksisterende EU-processer, herunder EU's strategi for bæredygtig udvikling og Cardiff-processen såvel som politikker, der vedrører miljøteknologier, standardisering og integreret produktspolitik, og hvordan EU kan bidrage til den globale proces med at udvikle en international tiårsramme for programmer om bæredygtige forbrugs- og produktionsmønstre; en proces, hvori de udviklede lande som besluttet i Johannesburg bør gå foran

15. HILSER VELKOMMEN, at en række udviklede lande og udviklingslande ligesom EU har forpligtet sig til at fastsætte klare og ambitiøse tidsbestemte nationale mål for, hvor stor en del af det primære energiforbrug, der skal udgøres af vedvarende energi, og til at samarbejde om at fastsætte regionale og, hvor det er muligt, globale mål og regelmæssigt vurdere, hvilke fremskridt der gøres, med henblik på i væsentlig grad at øge den globale andel af vedvarende energikilder, og UNDERSTREGER, at EU er rede til at arbejde for at få flere lande til at støtte dette mål, bl.a. med kommende internationale konferencer om vedvarende energi for øje, og OPFORDRER derfor Kommissionen til i sin sammenfattende rapport for 2003 at foreslå, hvordan EU yderligere kan fremme det internationale samarbejde om vedvarende energi og til at foreslå måder, hvorpå der kan nå længere end forpligtelserne i erklæringen

16. BEKRÆFTER fuldt ud på ny, at EU forpligter sig til at nå målene i sin interne strategi for bæredygtig udvikling, som vedtaget på Det Europæiske Råds møde i Göteborg, samt til at bidrage til at nå målene i implementeringsplanen fra Johannesburg, bl.a. ved

inden 2015 at halvere antallet af mennesker uden adgang til sikkert drikkevand og grundlæggende sanitet, herunder gennem initiativet "Water for Life"

at genoprette udtømte fiskebestande snarest og om muligt senest i 2015

at etablere repræsentative netværk af beskyttede havområder senest i 2012, herunder ved at anvende habitatdirektivet og i forbindelse med EU's strategi for integreret kystzoneforvaltning

at tilstræbe at minimere signifikante negative virkninger på menneskers sundhed og miljøet som følge af anvendelsen og produktionen af kemikalier senest i 2020, på videnskabeligt grundlag og under hensyntagen til forsigtighedsprincippet, ved at udvikle og gennemføre den nye europæiske kemikaliestrategi, der skal være på plads i 2004

at reducere tabet af biodiversitet væsentligt inden 2010 og vende den nuværende udvikling med hensyn til nedbrydelse af naturressourcerne så hurtigt som muligt, navnlig gennem biodiversitetshandlingsplaner og -strategier både på EU-plan og på nationalt plan

OPFORDRER desuden Kommissionen til på et tidligt tidspunkt i 2003 at fremsætte forslag til gennemførelse i Fællesskabet af Stockholm-konventionen om persistente organiske miljøgifte samt et forslag til Fællesskabets godkendelse og ratifikation af konventionen

17. UNDERSTREGER, at Rådet (miljø) forpligter sig til at engagere sig fuldt ud i de globale bestræbelser for at styrke den internationale styring på miljøområdet, hvilket kan føre til, at UNEP opgraderes til en særorganisation under FN med et bredt mandat i miljøspørgsmål, og forbedre sammenhængen mellem international styring på miljøområdet og styring af en bæredygtig udvikling i de relevante FN-organer, navnlig Ecosoc, Kommissionen for Bæredygtig Udvikling og UNEP

18. UNDERSTREGER, at målet er en mere ansvarlig forvaltning af naturressourcerne ved hjælp af økosystemtilgangen med særlig fokus på biodiversitetshensyn, ØNSKER at prioritere fuld etablering og gennemførelse af Natura 2000-nettet samtidig med, at overvågningen af biodiversiteten forbedres; ANSER den fælles landbrugspolitik og den fælles fiskeripolitik for at være nøgleområder for miljøintegration

19. HILSER VELKOMMEN, at Rådet (landbrug og fiskeri) i sine konklusioner fra samlingen den 14.-15. oktober 2002 fuldt ud tilslutter sig samtlige de forpligtelser (såvel interne som eksterne), der er indgået både i Doha og i Johannesburg, og agter at tage hensyn til dem, når det træffer beslutning om den fremtidige kurs for den fælles landbrugspolitik og den fælles fiskeripolitik

20. OPFORDRER de relevante rådssammensætninger til at fremme miljøbeskyttelse og bæredygtig udvikling, idet de tager hensyn til artikel 3, stk. 4, i sjette miljøhandlingsprogram om tilskyndelse til reformer af subsidier, der har betydelige negative miljøvirkninger og er uforenelige med bæredygtig udvikling, og til at sikre sammenhæng mellem EU's interne og eksterne politikker og forpligtelser

21. HILSER Kommissionens rapport om miljøteknologi og bæredygtig udvikling VELKOMMEN, UNDERSTREGER, at miljøteknologiens potentiale for at fremme afkobling af økonomisk vækst fra ressourceforbrug og miljøforningelse er betydeligt, men at en stor del af potentialet forbliver ubrugt, da en række hindringer lægger sig i vejen for teknologiens fornyelse, optagelse, udvikling og indtrængen på markedet, og OPFORDRER Kommissionen til at overvinde disse hindringer i den kommende handlingsplan for miljøteknologi og efterfølgende initiativer samt gøre fuld brug af sjette forskningsrammeprogram til at styrke udviklingen og udbredelsen af miljøteknologier

22. MINDER OM, at økonomiske instrumenter ved at sikre korrekt prissætning kan give incitament og fleksibilitet til at afkoble økonomisk vækst fra ressourceforbrug og miljøforningelse på en omkostningseffektiv måde; HENSTILLER TIL medlemsstaterne at nedbringe offentlig støtte, som har en væsentlig negativ indvirkning på miljøet og er uforenelig med bæredygtig udvikling; MINDER OM, at Det Europæiske Råd i Barcelona henstillede, at Rådet når til enighed om direktivet om energibeskatning senest i december 2002 sideløbende med enigheden om åbning af energimarkederne; NOTERER SIG, at Kommissionen har til hensigt at undersøge, hvordan der kan skabes en mere omfattende ramme for miljøbeskatning

23. ANERKENDER, at den seneste tids ekstreme vejrforhold i Europa og i mange andre dele af verden på dramatisk vis har vist, hvor sårbare de menneskelige samfund er over for klimaændringer, og UNDERSTREGER behovet for yderligere internationale aktioner og EF-aktioner samt forebyggende foranstaltninger på områderne klima, energi og transport som beskrevet i sjette miljøhandlingsprogram og inden for bekæmpelse af oversvømmelser, og henviser til konklusionerne om forberedelsen af ottende partskonference (COP 8) under De Forenede Nationers rammekonvention om klimaændringer (23. oktober - 1. november 2002 i New Delhi)

FORBEDRING AF GRUNDLAGET FOR BÆREDYGTIG BESLUTNINGSTAGNING

24. OPFORDRER EU-institutionerne til at udfolde yderligere bestræbelser for at etablere en ny tilgang til politisk beslutningstagning, som er af høj kvalitet og sammenhængende på alle niveauer, og hvor økonomiske, sociale og miljømæssige mål integreres og understøtter hinanden, samt OPFORDRER til gennemførelse af bæredygtig udvikling på alle beslutningsniveauer

25. OPFORDRER INDTRÆNGENDE medlemsstaterne til at fortsætte udarbejdelsen og gennemførelsen af deres nationale strategier for bæredygtig udvikling inden 2005 i henhold til implementeringsplanen fra Johannesburg og på uformel basis fremme udveksling af oplysninger om deres strategier eller planer for bæredygtig udvikling

26. MINDER OM konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Barcelona og OPFORDRER Kommissionen til i Lissabonprocessen at tilgodese økonomiske, sociale og miljømæssige hensyn i lige høj grad i sine sammenfattende rapporter og i sine rapporter om strukturelle indikatorer, og endvidere til i disse rapporter at basere de miljømæssige overvejelser på nøglebudskaber fra Kommissionens årlige revision af miljøpolitikken

27. FINDER, at det reviderede sæt af indikatorer i bilag 1 bør indgå i Kommissionens sammenfattende rapport for 2003

28. OPFORDRER Kommissionen til at udarbejde et arbejdsprogram for indikatorer som anbefalet af Rådet (miljø) den 3. december 2001 og den 4. marts 2002 og til som en førsteprioritet for 2003 at fremskynde udviklingen af indikatorer i henhold til bilag 2, navnlig indikatorer, der omfatter de væsentligste miljøområder som vand, kemikalier og biodiversitet, således at Rådet (miljø) kan opdatere og vedtage indikatorer efter miljørelevante kriterier hvert efterår med henblik på den efterfølgende sammenfattende rapport

29. HILSER Kommissionens meddelelse om konsekvensanalyse VELKOMMEN som en del af pakken vedrørende bedre lovgivning; UNDERSTREGER de principper, som denne meddelelse bygger på, især med hensyn til kvalitative aspekter, langsigtede virkninger, irreversibilitetsgraden og forsigtighedsprincippet; TILSKYNDER Kommissionen til at foretage konsekvensanalyser af de forskellige politiske alternativets bæredygtighed både inden for og uden for EU, der i henhold til anmodningen fra Det Europæiske Råd i Göteborg navnlig omfatter de økonomiske, sociale og miljømæssige konsekvenser, og OPFORDRER INDTRÆNGENDE Kommissionen til at sikre, at resultaterne er fuldt gennemskuelige; OPFORDRER desuden EU-institutionerne til at bruge resultaterne af disse vurderinger som et værktøj til at forbedre Fællesskabets beslutningstagning og til at gennemføre artikel 6 i Amsterdam-traktaten og strategien for bæredygtig udvikling

30. SER MED TILFREDSHED på, at Kommissionen har til hensigt at fremsætte forslag til et rammedirektiv for et sammenhængende, forbedret og forenklet rapporteringssystem med henblik på at opfylde behovet for information og data vedrørende miljø og bæredygtig udvikling, og sammen med Rådet at fortsætte det internationale samarbejde om rapportering og forbedret informationsstyring med tredjeparter.

Bilag 1 til BILAGET

Miljørelaterede overordnede indikatorer:
Indikatorer, der er udvalgt til gennemgangen i foråret 2003
Bekæmpelse af klimaændringer
DRIVHUSGASEMISSIONER (6 GASSER), <i>HERUNDER BYRDEFORDELINGSMÅLENE</i>
DE VEDVARENDE ENERGIKILDERS ANDEL AF ELFORBRUGET
Sikring af bæredygtig transport
TRANSPORTMÆNGDE I RELATION TIL BNP (PASSAGERER - KM, GODS I T - KM)
Trusler mod folkesundheden
BYBEFOLKNINGENS UDSÆTTELSE FOR LUFTFORURENING (PM10, OZON)
En mere ansvarlig forvaltning af naturressourcerne
KOMMUNALT AFFALD INDSAMLET, DEPONERET PÅ LOSSEPLADS OG FORBRÆNDT, I KG/INDB.
<i>FISKEBESTANDE I EUROPÆISKE FARVANDE</i>
<i>BESKYTTEDE OMRÅDER FOR BIODIVERSITET</i>

(*) Indikatorerne for "energiintensitet" og "fordeling mellem forskellige transportformer" er flyttet til "generel økonomisk baggrund"

(**) Den nye indikator "pesticidrester i frugt, grøntsager og korn", der er foreslået indsat i listen for 2003, men som ikke er blevet det, er omfattet af linje 13 i den "åbne liste" (*Indikatorer for strategien for bæredygtig udvikling i relation til folkesundheden, som skal drøftes med sundhedseksperter*) og betragtes som en prioritet, der skal videreudvikles i 2003.

(***) Selv om indikatoren "beskyttede områder for biodiversitet" er anført på listen ovenfor med de syv indikatorer for 2003, vil den også blive bibeholdt på den åbne liste og i den forbindelse komme i betragtning som en prioritet, der skal videreudvikles i 2003.

Bilag 2 til BILAGET

	Åben liste over miljørelaterede overordnede indikatorer:	
	Indikatorer, der skal færdiggøres og udvikles yderligere	
	Bekæmpelse af klimaændringer	
1	Drivhusgasemissioner (6 gasser); sektorspecifik opdeling og i forhold til BNP (= kulstofintensiteten i økonomien)	
	Sikring af bæredygtig transport	
2	Transportmængde og BNP (passagerer - km, gods i t - km)	
3	Fordeling mellem forskellige transportformer (passagerer - km, gods i t - km)	
4	Gennemsnitlig rejselængde og -tid pr. person fordelt på transportform og -formål	

5	Investering i transportinfrastruktur fordelt på transportform (passagerer og gods)	
6	Internalisering af de eksterne omkostninger	
7	Brændstofforbrug til transport	
	Trusler mod folkesundheden (*)	
8	Befolkningens udsættelse for høje støjniveauer fra transport	*
9	By- og landbefolkningens udsættelse for luftforurening	
10	Emissioner af ozonprekursorer (NO _x og NMVOC), partikler og SO _x	
11	Udsættelse for giftige kemikalier (herunder pesticider)	*
12	Forbrug af giftige kemikalier (herunder pesticider)	*
13	<i>Indikatorerne for strategien for bæredygtig udvikling i relation til folkesundheden, som skal drøftes med sundhedseksperter</i>	*
	En mere ansvarlig forvaltning af naturressourcerne	
14	Kommunalt affald indsamlet og deponeret på losseplads, i relation til BNP	
15	Kommunalt affald indsamlet, forbrændt og deponeret på losseplads (inklusive fordelingen af energiudnyttelsen)	
16	Affaldsforebyggelse	
17	Genvindingsprocent for udvalgte materialer (glas og papir/pap)	
18	Genvindingsprocent for udvalgte materialer (udvidet til andre materialer)	
19	Nyttiggørelsesprocent for udvalgte materialer	
20	Farligt affald	
21	Bæredygtigt fiskeri af udvalgte arter i EU's farvande (fiskebestande i europæiske farvande)	
22	Koncentration af N og P i floder	
23	Udledning af forurenende stoffer (næringssalte, organiske og kemiske stoffer) i vand (presindikator)	
24	Drikkevandskvalitet	*
25	Vandanvendelse fordelt på sektorer	*
26	Indikatorer for ressourceproduktiviteten eller materialeintensiteten (BNI/Samlet materialebehov) (fordelt på ressourceart)	*
27	Intensiteten i materialeanvendelsen (i hele økonomier)	*
28	Indeks for biodiversitet	*
29	Beskyttede områder (med henblik på biodiversitet)	*
30	Forbrug af pesticider	
31	Økologisk landbrug	
32	Kvælstofbalance	

33	Udviklingen i arealanvendelsen fordelt på hovedkategorier (kan erstattes med udviklingen af bebyggede områder)	
34	Kontamineret og eroderet jord	

* = intensiveret udvikling af denne indikator prioriteres fra 2003."

KLIMAÆNDRINGER

Rådet vedtog følgende konklusioner, der fastlægger EU's forhandlingsposition på ottende partskonference (COP 8) under FN's rammekonvention om klimaændringer (UNFCCC), som afholdes fra den 23. oktober til den 1. november 2002 i New Delhi:

"Rådet

1. ERKENDER, at den seneste tids ekstreme vejrforhold i Europa og mange andre dele af verden på dramatisk vis har illustreret, hvor sårbare de menneskelige samfund er over for klimaændringer. Oversvømmelser, tørke og andre forhold har forårsaget i tusindvis af ulykkesofre og materiel skade for mange milliarder euro. Rådet NOTERER med stor bekymring, at videnskaben erklærer, at sådanne begivenheder må forventes at blive hyppigere og mere intense i mange områder, efterhånden som klimaet bliver varmere, og at størstedelen af den globale opvarmning kan tilskrives menneskelige aktiviteter. Dette vil kunne få negative følger for en bæredygtig udvikling og konsekvenser for eksistensgrundlaget for millioner af mennesker verden over;
2. BEKRÆFTER PÅ NY under henvisning til tidligere konklusioner, navnlig konklusionerne af 29. oktober 2001, sin støtte til Det Mellemsstatslige Panel om Klimaændringer (IPCC) og BIFALDER de store fremskridt, IPCC har gjort i sin tredje vurderingsrapport. Rådet UNDERSTREGER på ny sin dybe bekymring over de konkrete resultater i tredje vurderingsrapport og NOTERER sig med stor bekymring IPCC's vigtige budskab om, at menneskelig indgriben i klimasystemet risikerer at forårsage uafvendelige eller pludselige forandringer. Rådet FREMHÆVER betydningen af, at resultaterne af videnskabelig forskning til stadighed indgår i den politiske beslutningsproces under konventionen, og nødvendigheden af, at partskonferencen under De Forenede Nationers rammekonvention om klimaændringer (UNFCCC) og dens underorganer også fremover indgående overvejer følgerne af oplysningerne i tredje vurderingsrapport med henblik på arbejdet inden for rammerne af konventionen, navnlig for at vurdere de fremskridt, der gøres i retning af dens endelige mål;
3. NOTERER SIG, at alle parter i overensstemmelse med UNFCCC har et ansvar for at formulere og gennemføre foranstaltninger til at imødegå klimaændringer og foranstaltninger til at lette relevant tilpasning til klimaændringer, og at de industrialiserede lande i henhold til konventionen skal være forkæmpere for at imødegå klimaændringer og de negative følger heraf;
4. BIFALDER, at andre annekts I-lande og ikke-annekts I-lande har ratificeret Kyoto-konventionen, og at andre parter gør afgørende fremskridt i retning af en ratifikation. Rådet UNDERSTREGER, at flere end 90 lande nu har ratificeret protokollen, hvilket er et klart signal om, at Kyoto-protokollen er det eneste eksisterende effektive multilaterale instrument til imødegåelse af klimaændringer. Rådet ERINDRER om sine konklusioner af 25. juni og 4. marts 2002 og opfordrer navnlig de annekts I-lande, som accepterede den omfattende og velafvejede pakke af afgørelser, som blev vedtaget i Bonn og Marrakesh i 2001, til at ratificere Kyoto-protokollen snarest muligt, så protokollen kan træde i kraft i nær fremtid. OPFORDRER de industrialiserede lande, som ikke agter at ratificere Kyoto-protokollen, til at leve op til deres ansvar i henhold til konventionen og bringe deres emissioner tilbage til 1990-niveau;
5. FINDER, at imødegåelse af klimaændringer er en udfordring og en chance til at modernisere økonomien på en måde, der sikrer, at drivhusgasserne løsrives fra økonomisk vækst, som et væsentligt bidrag til bæredygtig udvikling for såvel industrialiserede lande som udviklingslande. Rådet MENER, at iværksættelse af Kyoto-protokollen kan resultere i økonomiske fordele som følge af fremme af teknisk udvikling, bedre ressourceudnyttelse samt nye produktionsprocesser og nye produkter. I den forbindelse NOTERER Rådet sig, at IPCC understreger, at der findes mange prisbillige muligheder for at imødegå klimaændringer, og at sådanne afværgeaktioner, hvis de er korrekt udformet, kan fremme bæredygtig udvikling og ligevægt både inden for og på tværs af lande og generationer;
6. BIFALDER den politiske enighed, der i dag er opnået om Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om en ordning for handel med kvoter for drivhusgasemissioner i Fællesskabet og om ændring af Rådets direktiv 96/61/EF - et omkostningseffektivt instrument, som er en del af den tosporede løsning, som blev skitseret i meddelelsen om ECCP, og som vil hjælpe EU og dens medlemsstater med at opfylde sine forpligtelser i henhold til Kyoto-protokollen;

UNDERSTREGER alle medlemsstaternes ønske om at nå til politisk enighed så hurtigt som muligt og senest på Rådets samling i december;

7. BIFALDER de hidtidige fremskridt i gennemførelsen af det europæiske klimaændringsprogram, UNDERSTREGER NØDVENDIGHEDEN af at fortsætte med udbygningen af fælles og samordnede politikker og foranstaltninger inden for alle økonomiske sektorer i overensstemmelse med Rådets konklusioner af 12. december 2001 og SER FREM TIL Kommissionens rapport om resultaterne af programmets anden fase;

8. UNDERSTREGER, at en mere bæredygtig energianvendelse er afgørende for, at der kan sættes effektivt ind over for klimaændringer, og HILSER navnlig de afgørelser VELKOMMEN, der blev truffet i Johannesburg om at fremme adgang til bæredygtige energitjenester og hurtigst muligt skabe en væsentlig forøgelse af den globale andel af vedvarende energikilder. Rådet BIFALDER endvidere erklæringen om "vejen til vedvarende energi", der er fremsat af EU og en række ligesindede lande, og som indeholder et tilsagn om at samarbejde om yderligere udvikling og fremme af teknologier til frembringelse af vedvarende energi og i erkendelse af, at det haster, om at arbejde sammen om en mærkbar forøgelse af den globale andel af vedvarende energikilder på grundlag af klare, ambitiøse og tidsbestemte mål, som fastsættes nationalt, regionalt og, hvor det er muligt, globalt. Rådet OPFORDERER alle interesserede lande til at gå ind i det fremtidige arbejde på grundlag af denne erklæring;

9. ERINDRER OM anmodningen fra Det Europæiske Råd i Barcelona om, at Rådet sideløbende med aftalen om åbning af energimarkederne skal nå til enighed om direktivet om energibeskatning senest i december 2002. Rådet UNDERSTREGER, at en energibeskatning muligvis vil kunne indvirke positivt på nedbringelsen af drivhusgasemissioner;

10. BEKRÆFTER på ny, at klimaændringernes globale karakter kræver det størst mulige samarbejde mellem alle lande og disses deltagelse i en effektiv og relevant international aktion i overensstemmelse med deres fælles, men differentierede ansvar og deres respektive kapacitet. ERKENDER, at Kyoto-protokollens første forpligtelsesperiode er et vigtigt skridt i retning af den nødvendige vending i de industrialiserede landes emissioner, og at der kræves en yderligere indsats i tiden efter 2012 for at sikre, at konventionens endelige mål nås. Rådet ERINDRER om EU's fælles mål, som er anført i afgørelsen om Fællesskabets sjette miljøhandlings-program, hvori der slås til lyd for strengere mål for nedbringelse efter 2012. Rådet ERINDRER i øvrigt om, at det er Fællesskabets holdning, at den globale indsats skal have et langfristet mål om, at de globale gennemsnitstemperaturer ikke må ligge mere end 2 grader celsius over det førindustrielle niveau, og at CO₂ koncentrationerne skal stabiliseres under 550 ppm. Dette kræver sandsynligvis, at drivhusgasserne globalt nedbringes med 70% i forhold til 1990 som anført af IPCC;

11. BIFALDER den indiske regerings beslutning om at være vært for ottende partskonference (COP 8) under UNFCCC i New Delhi og GENTAGER, at EU ønsker et nært samarbejde med den indiske regering og alle andre parter, således at man i New Delhi kan nå frem til et positivt og fremsynet resultat, som fastholder dynamikken i den globale klimaproses;

12. UNDERSTREGER, at COP 8 er en væsentlig mulighed for at vurdere både konventionens gennemførelse og forberedelsen af protokollens gennemførelse, samt indlede drøftelser om, hvilken indsats der kræves som næste skridt for at nå konventionens endelige mål. Rådet OPFORDERER derfor alle lande til at gå ind i en dialog, så de under COP 8 kan indlede en proces med henblik på den videre indsats i henhold til konventionen og protokollen. Processen skal tage sigte på at nedbringe de globale emissioner mærkbart samt udvide og fremme deltagelsen i det langfristede globale samarbejde, som baseres på fuldstændigt og ligevægtigt partnerskab, samtidig med at der tages hensyn til landenes fælles, men differentierede ansvar og respektive kapacitet, samt til nødvendigheden af at opnå en globalt set mere ligelig fordeling af drivhusgasemissioner. Dette bør omfatte en revision af forpligtelserne på baggrund af det endelige mål for konventionen og de bedste tilgængelige videnskabelige oplysninger; man bør søge at finde frem til et passende niveau for koncentrationer af drivhusgasemissioner i atmosfæren, der kan forebygge farlig antropogen interferens med klimasystemet, samt overveje et niveau for globale emissioner, som kan sikre virkeliggørelsen af disse koncentrationer og bane vejen for forhandlinger om en yderligere indsats med henblik på at formindske drivhusgasserne fra 2012;

13. Rådet ERKENDER betydningen af et samarbejde mellem industrialiserede lande og udviklingslande med henblik på at fremme kapacitetsopbygning og teknologisk udvikling samt formidling af information om nedbringelse og tilpasning;

14. Rådet er fortsat dybt BEKYMRET over, at udviklingslandene, navnlig de mindst udviklede lande og de små østater, der er udviklingslande, er de mest sårbare over for klimaændringer, og ERKENDER, at klimaændringerne også er en væsentlig trussel mod bestræbelserne på at mindske fattigdom og opnå bæredygtig udvikling i disse lande;

15. Rådet UNDERSTREGER, at COP 8 bør afslutte revisionen af retningslinjerne for de nationale meddelelser fra udviklingslandene, og PEGER PÅ, at disse meddelelser er et vigtigt grundlag for bedre at indkredse behovene hos de parter, der er udviklingslande, og forbedre mulighederne for at bistå dem effektivt i deres gennemførelse af konventionen og i deres bestræbelser på at opnå bæredygtig udvikling;

16. Rådet UNDERSTREGER også betydningen af, at mekanismen for bæredygtig udvikling starter straks efter COP 7, samt at bestyrelsen har gjort fremskridt på dette punkt. En hurtig start er betinget af, at bestyrelsen får støtte til sine aktiviteter med henblik på at skabe de institutionelle rammer, der gør en hurtig start mulig;

17. BIFALDER den vellykkede og omfattende tredje genopfyldning af den globale miljøfacilitet, som blev afsluttet i Washington den 7. august 2002 med et historisk højt beløb på 2,92 mia. USD, samt en række EU-medlemsstaters oplysning om, at de vil bidrage til at sikre yderligere frivillige bidrag på i alt 80 mio. USD, således at den tredje genopfyldning af den globale miljøfacilitet kan nå det oprindelige mål på 3 mia. USD; NOTERER SIG med tilfredshed, at der således er blevet stillet flere midler til rådighed for aktiviteter til løsning af globale miljøproblemer, herunder klimaændringer;

18. ERINDRER OM de vigtige aftaler fra Bonn og Marrakesh om støtte til udviklingslandene, herunder oprettelse af en fond til fordel for de mindst udviklede lande, en særlig fond for klimaændringer og en fond for tilpasning til Kyoto-protokollen;

19. ERINDRER OM, at Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater samt Canada, Island, New Zealand, Norge og Schweiz under den udvidede sjette partskonference i juli 2001 i Bonn fremsatte en politisk erklæring med løfte om, at de fra 2005 hvert år vil bidrage med et beløb på 410 mio. USD med sigte på klimaændringer i udviklingslande;

20. BEKRÆFTER PÅ NY, at det er fast besluttet på at gennemføre disse aftaler og forpligtelser og leve op til den politiske erklæring;

21. NOTERER SIG, at EU-medlemsstaterne allerede har taget skridt til at indlede finansieringen i tråd med den politiske erklæring, og TILSKYNDER Fællesskabet og dets medlemsstater til nå til en fælles forståelse om deres respektive bidrag, således at de kan udarbejde deres respektive budgetoverslag snarest muligt, idet de tager hensyn til Rådets konklusioner af 11. november 1999, 10. november 2000 og 8. november 2001; SER MED TILFREDSHED PÅ andre signatarstaters første initiativer, TILSKYNDER dem til fortsat at deltage i en fælles indsats for at sikre, at alle parter i den politiske erklæring kollektivt opfylder forpligtelsen på 410 mio. USD senest i 2005, og OPFORDERER desuden andre parter til at indgå lignende forpligtelser;

22. UNDERSTREGER, at det er rede til at se nærmere på de mindst udviklede landes specifikke behov og særlige situation, og BIFALDER resultaterne af donorkonsultationen den 26. september 2002 i Stockholm;

23. UNDERSTREGER vigtigheden af at forbedre samarbejdet mellem FN's rammekonvention om klimaændringer (UNFCCC), FN's konvention om bekæmpelse af ørkendannelse (CCD) og FN's biodiversitets-konvention (CBD) både nationalt og internationalt. I den forbindelse TILSKYNDER Rådet COP 8 til at træffe en afgørelse om samarbejde mellem konventionerne som reaktion på de afgørelser, der allerede er truffet af partskonferencerne under CCD og CBD;

24. ERINDRER OM sine tidligere konklusioner om emissioner fra international luft- og søtransport, særlig konklusionerne af 29. oktober 2001, og GENTAGER sine bekymringer over, at sådanne emissioner fortsat stiger hastigt uden begrænsninger i henhold til Kyoto-protokollen. Rådet TILSKYNDER ICAO og IMO til at styrke samarbejdet med UNFCCC's partskonference og dens underorganer, herunder gå aktivt ind i UNFCCC's arbejde, således at metoder og sammenlignelighed vedrørende overvågning og rapportering om emissioner fra brændstof, som er solgt til skibe og fly i international transport, kan forbedres yderligere;

25. Rådet OPFORDERER ICAO til at fortsætte udviklingen af markedsbaserede instrumenter til luftfartssektoren, som skal være i overensstemmelse med principperne i Kyoto-protokollen og ikke må skade dens miljømæssige integritet;

26. NOTERER SIG det foreløbige udkast til IMO-resolution om en IMO-strategi/politik vedrørende drivhusgasemissioner fra skibe, som er udarbejdet af IMO's Komité til Beskyttelse af Havmiljøet. Rådet FREMHÆVER nødvendigheden af, at resolutionen indeholder en klar tidsplan for gennemførelse af de enkelte elementer i en sådan strategi;

27. ERINDRER om Kommissionens meddelelse om lufttransport og miljø (dok. 13736/99 - KOM(1999) 640 endelig) samt Rådets konklusioner af 12. december 2001 og opfordrer Kommissionen til i god tid at undersøge, hvilken specifik indsats der vil kunne nedbringe drivhusgasemissioner fra luftfart og søtransport, i overensstemmelse med sjette miljøhandlingsprogram."

UDRYDDELSESTRUEDE VILDE DYR OG PLANTER

Rådet vedtog, idet den tyske og den franske delegation afholdt sig fra at stemme, en afgørelse om fastlæggelse af Fællesskabets og medlemsstaternes forhandlingsposition på 12. møde i konferencen mellem parterne (COP 12) i

konventionen om international handel med udryddelsestruede vilde dyr og planter (CITES) den 3.-15. november 2002 i Santiago i Chile.

Fællesskabets holdning henviser til visse forslag forelagt for COP 12 inden for rammerne af CITES som f.eks. strategiske og administrative anliggender, fortolkning og gennemførelse af konventionen samt forslag til ændring af listerne hertil for så vidt angår beskyttelsesniveauet for forskellige arter.

CITES er en international aftale, hvis formål er at sikre, at den internationale handel med enheder af vilde dyr og planter ikke truer deres overlevelse.

MILJØANSVAR

Rådet noterede sig en situationsrapport vedrørende forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om miljøansvar for så vidt angår forebyggelse og afhjælpning af miljøskader. Det anmodede De Faste Repræsentanternes Komité om at arbejde videre med sagen og at rapportere tilbage til Rådet på samlingen den 9.-10. december.

Formanden oplyste, at det ikke vil være muligt at nå til politisk enighed om forslaget i december, da Europa-Parlamentet ikke har afgivet førstebehandlingsudtalelse (fælles beslutningstagning), hvilket først ventes at ske i foråret 2003. Han opfordrede samtlige delegationer til at medvirke positivt til, at der snarest muligt kan gøres yderligere fremskridt.

Forslaget tager sigte på at opstille rammebestemmelser for forebyggelse eller afhjælpning af miljøskader. Der er en række utilsigtede omstændigheder, der kan føre til miljøskader (f.eks. brud på spildevandsdæmninger, og andet kemisk udslip). I sådanne tilfælde er det nødvendigt at sørge for, at de beskadigede miljøværdier genoprettes. Det ville være en bedre løsning, hvis skaden overhovedet ikke indtræffer, hvilket forklarer, at der i forslaget også lægges vægt på forebyggelse.

EKSPORT OG IMPORT AF FARLIGE KEMIKALIER

Rådet noterede sig en situationsrapport om et forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om eksport og import af farlige kemikalier.

Formanden oplyste Rådet om, at De Faste Repræsentanternes Komité har godkendt en samlet kompromispakke. Denne pakke er nu blevet forelagt for Europa-Parlamentet med henblik på vedtagelse ved førstebehandlingen efter den fælles beslutningsprocedure.

Forordningen skal træde i stedet for forordning (EØF) nr. 2455/92 om udførsel og indførsel af visse farlige kemikalier og lade Rotterdam-konventionens bestemmelser træde i kraft i Fællesskabet.

Der erindres om, at De Faste Repræsentanternes Komité på mødet den 30. april 2002 enstemmigt besluttede at ændre retsgrundlaget for forslaget til Rådets forordning fra traktatens artikel 133 (den fælles handelspolitik) til artikel 175 (miljø). Dette betyder, at forordningen skal vedtages i henhold til den fælles beslutningsprocedure mellem Europa-Parlamentet og Rådet.

For så vidt angår forslaget til Rådets afgørelse om godkendelse på Fællesskabets vegne af Rotterdam-konventionen om proceduren for forudgående informeret samtykke (PIC-procedure) for visse farlige kemikalier og pesticider i international handel anmodede Rådet De Faste Repræsentanternes Komité om at arbejde videre med sagen med henblik på at nå til en aftale snarest muligt.

Formålet med den foreslåede afgørelse er at give Rådet mulighed for at blive part i Rotterdam-konventionen. Konventionen indeholder bestemmelser om bl.a. obligatorisk udveksling af oplysninger om nationale forbud eller strenge restriktioner vedrørende kemikalier, der falder ind under dens anvendelsesområde, en særlig eksportanmeldelsesprocedure samt et krav om forudgående informeret samtykke fra den importerende part i forbindelse med eksport af visse kemikalier.

FOREST FOCUS

Rådet noterede sig en situationsrapport om forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om overvågning af Fællesskabets skove og disses samspil med miljøet (den såkaldte "Forest Focus"-forordning).

Formålet med forslaget er at indføre en ny fællesskabsordning, hvor skovøkosystemernes tilstand kan vurderes i en bredere sammenhæng. Ordningen bygger på og samler elementer fra to tidligere rådsforordninger for så vidt angår overvågning af virkningerne af luftforurening og af brande på skovøkosystemerne.

Den foreslåede ordning hviler på følgende fire søjler: indførelse af et overvågningsprogram virkningerne af luftforurening; indførelse af overvågning af skovbrande; løbende evaluering af overvågningseffektiviteten; indførelse af nye overvågningsaktiviteter rettet mod skovens biodiversitet, jordbund, klimaændringer og kulstofbinding.

EVENTUELT

– KVIKSØLV FRA CHLORALKALIINDUSTRIEN

Rådet noterede sig en beretning fra Kommissionen om chloralkaliindustriens anvendelse af kviksølv. Beretningen er udarbejdet som følge af en opfordring til Kommissionen fra Rådet (miljø) på samlingen den 7. juni 2001 om at afklare de retlige forhold i forbindelse med de kemikalieomlægninger, der foretages af denne industri, og kortlægge de mulige konsekvenser af anvendelsen af kviksølv.

– EURO-MIDDELHAVS-MILJØMINISTERKONFERENCE

Rådet noterede sig en rapport fra den græske delegation om resultaterne af Euro-Middelhavs-miljøministerkonferencen den 10. juli 2002 i Athen.

– CEN's MILJØ-HELP-DESK

Rådet noterede sig en erklæring fra den tyske delegation om finansieringen af Den Europæiske Standardiseringsorganisation (CEN)'s miljø-help-desk.

– FOREBYGGELSE AF OVERSVØMMELSER

Rådet noterede sig de erklæringer, der blev fremsat af henholdsvis den franske, tyske, portugisiske og østrigske delegation, om en mulig europæisk indsats til forebyggelse af oversvømmelser.

Rådet blev af Kommissionen orienteret om, at den i øjeblikket er i færd med at udarbejde en meddelelse om en integreret europæisk strategi for forebyggelse, forberedelse og reaktion i forbindelse med naturbetingede og teknologiske risici.

– ATOMKRAFT OG BÆREDYGTIG UDVIKLING

Rådet noterede sig en fælles erklæring fra den østrigske og den irske delegation om atomkraft i forbindelse med bæredygtig udvikling.

– MØDE MELLEML EU'S SKOV- OG NATURDIREKTØRER

Rådet noterede sig en rapport fra den danske delegation om resultaterne af mødet mellem EU's skov- og naturdirektører den 2.-4. oktober 2002 i Vigsø.

UFORMELLE MØDER

– "GREEN 8"-MØDE

Dagen før Rådets samling mødtes ministrene under middagen med de vigtigste ikke-statslige organisationer (ngo'er) på miljøområdet (de såkaldte "Green 8"). Der var her mulighed for en uformel udveksling af synspunkter mellem ministre og ngo'er om opfølgningen af verdensstopmødet i Johannesburg om bæredygtig udvikling.

– OPFØLGNING AF JOHANNESBURG-TOPMØDET

Under frokosten på dagen for rådssamlingen havde ministrene en uformel drøftelse af opfølgningen af verdensstopmødet i Johannesburg om bæredygtig udvikling. Under drøftelserne blev opfølgningsinitiativer på nationalt plan og medlemsstaternes forpligtelse med hensyn til den globale opfølgingsproces taget op.

PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT

MILJØ

Emission af forurenende stoffer fra forbrændingsmotorer i mobile ikke-vejgående maskiner

(dok. 12304/02)

(Offentligheden kunne overvære vedtagelsen af dette punkt)

Rådet vedtog Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om foranstaltninger mod emission af forurenende luftarter og partikler fra forbrændingsmotorer til montering i mobile ikke-vejpgående maskiner.

Formålet med forslaget er at udvide anvendelsesområdet for direktiv 97/68/EF om emissioner fra motorer med kompressionstænding til montering i mobile ikke-vejpgående maskiner til også at omfatte små gnisttændingsmotorer (f.eks. plæneklippere, kædesave, kanttrimmere, pumper og generatorer). Denne ændring af direktiv 97/68/EF vil bidrage til at opfylde gældende mål for luftkvalitet, navnlig hvad angår ozon ved jorden.

eksterne forbindelser

Forbindelserne med Israel - Forberedelse af associeringsrådets møde

Rådet vedtog Unionens fælles holdning med henblik på tredje møde i Associeringsrådet EU-Israel den 21. oktober i Luxembourg. På dette møde vil de politiske, økonomiske, sociale og kulturelle forbindelser mellem Unionen og Israel inden for rammerne af Euro-Middelhavs-samarbejdet blive drøftet.